



L'Association des études françaises et francophones d'Irlande

&



Laboratoire Interuniversitaire de Recherche en Didactique Lansad  
(LANgues pour Spécialistes d'Autres Disciplines)

**XXVII<sup>e</sup> Colloque annuel 2025**  
**Université de Toulouse**  
**17-18 octobre 2025**

*Appel à participation*

Pour célébrer son vingt-septième anniversaire, le colloque annuel de l'ADEFFI sera organisé en collaboration avec le Laboratoire Inter-universitaire de recherche en didactique Lansad – le LAIRDIL – de l'Université de Toulouse. On se propose de réfléchir autour du thème du/des **Croisement(s)**, que cela soit en études de culture, de langue ou de la didactique des langues.

La vie est un long chemin parsemé de croisements. Les rencontres, migrations et voyages sont sources de croisements géographiques. Le terme "croisement" s'inscrit dans les outils de nos activités humaines comme les fils de tissages ou des rails de chemins de fer où il indique un "passage, par une voie diagonale, des wagons d'une voie sur une autre.<sup>1</sup>" Encore, dans l'art si français de l'escrime, nous trouvons "le croisement du fer, action de se mettre en garde contre son adversaire." Enfin, les croisements des petits pois furent le sujet de l'étude en génétique de Gregor Mendel, donnant lieu à l'ouverture sur l'hybridité / hybridation orchestrée par l'être humain de son environnement et la prise en compte de celle-ci par le mouvement de l'écologie.

Parfois les "croisements" mêlent plus directement ce monde matériel avec la langue, comme en commerce international ou comme en musique où "croisements" fait référence au "chevauchement des voix ou des parties, en harmonie". Cela nous amène spécifiquement à la langue.

En langue, toute communication implique une rencontre entre la personne émettant le message et ses destinataires, le sens émergeant là où les perspectives se croisent. Cela laisse aussi de la place aux jeux de mots, aux mots croisés, aux rimes croisées et même aux déformations de la langue mais aussi à des genres hybrides, des emprunts littéraires, des pastiches et des parodies. Dans un monde multilingue, les langues mêmes se croisent en créoles, en emprunts et en *translanguaging*.

Les croisements font partie intégrante de la pédagogie et de la didactique. Il convient de réfléchir aux questions découlant de toute approche transversale. Par exemple, comment les

croisements nourrissent-ils ou non l'enseignement ? Quel(s) croisement(s) existe-t-il entre apprentissage et acquisition, entre apprentissage et enseignement ou encore entre acquisition et enseignement ? De même, les personnes enseignantes ou apprenantes, ainsi que leurs regards et perspectives, se croisent au cours de leur cheminement et façonnent ce dernier.

On propose également d'organiser une session diverse hors thème pour les personnes souhaitant soumettre d'autres propositions. Les communications à sujet théorique à caractère transversal peuvent porter sur d'autres langues. Les propositions de communication, rédigées en français ou en anglais sous la forme d'un résumé de 300 mots maximum, doivent être envoyées par courriel à [info@adeffi.ie](mailto:info@adeffi.ie) pour le lundi **5 mai 2025**. Les propositions peuvent être pour un panel de 3 ou 4 participants, ou pour une intervention individuelle.

La publication des actes se fera dans le *Irish Journal of French Studies* : <https://www.adeffi.ie/irish-journal-of-french-studies>. La date-butoir d'envoi des articles après le colloque est le 19 janvier 2026.

Nous espérons donc vous croiser dans la belle ville rose de Toulouse où la température en octobre se place entre 11° et 20° et le ciel se limite à 3 à 8 jours de pluie.

<https://www.toulouse-tourisme.com/nos-incontournables/>  
<https://www.toulouse-tourisme.com/espace-congressistes/>  
<https://www.toulouse-tourisme.com/preparer-son-sejour/se-deplacer-a-toulouse/>  
<https://www.toulouse-tourisme.com/toulouse-destination-ethique-et-durable/>

1. Référence pour l'ensemble des définitions : Trésor de la Langue Française. (2024). *Croisement*. <http://stella.atilf.fr/Dendien/scripts/tlfiv5/advanced.exe?8;s=501404205>.